

Dodatok č. 5
k Nájomnej zmluve zo dňa 22.9.2005

520/18

Zmluvné strany:

prenajímateľ: Slovenská republika

v správe: Fakultná nemocnica Trenčín

štátna príspevková organizácia

sídlo: Legionárska 28, 911 71 Trenčín

IČO: 00610470

DIČ: 2021254631

IČ DPH: SK2021254631

zriadená Zriaďovacou listinou MZ SR č. 1970/1991-A/VIII-1

v zastúpení štatutárnym orgánom- radou riaditeľov v zložení:

Ing. Marián Juruš, generálny riaditeľ

JUDr. Marek Šedík, ekonomický riaditeľ

MUDr. Stanislav Pastva, medicínsky riaditeľ

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: 7000325974/8180

IBAN: SK268180000007000325974

SWIFT: SPSRSKBA

(ďalej aj len ako „*prenajímateľ*“)

a

nájomca: Národná transfúzna služba SR

štátna príspevková organizácia

sídlo: Ďumbierska 3/L, 833 14 Bratislava

IČO: 30853915

DIČ: 2021764371

IČ DPH: SK2021764371

Zriadená Zriaďovacou listinou vydanou MZ SR č. 003775-4/2003 zo dňa 2.12.2003

v zastúpení štatutárnym orgánom- radou riaditeľov v zložení:

Ing. Renáta Dundová, generálny riaditeľ

JUDr. Adam Kalužay, LL.M., ekonomický riaditeľ

MUDr. Nataša Chovancová, medicínsky riaditeľ

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: 7000288579/8180

IBAN: SK18 8180 0000 0070 0028 8579

SWIFT: SPSRSKBA

(ďalej aj len ako „*nájomca*“)

Prenajímateľ a nájomca (ďalej spolu aj len ako „*zmluvné strany*“) uzatvorili dňa 22.9.2005 Nájomnú zmluvu v znení jej neskorších dodatkov č. 1-4, ktorej predmetom je úprava práv a povinností zmluvných strán pri odplatnom užívaní nebytových priestorov (ďalej aj len ako „*Zmluva*“), a to za podmienok dohodnutých v Zmluve.

Po vzájomných rokovaní sa Zmluvné strany v súlade s čl. VIII. ods. 2 Zmluvy dohodli, že prijímajú tento Dodatok č. 5 k Zmluve (ďalej aj len ako „*Dodatok č. 5*“), čím sa doterajšia Zmluva mení a dopĺňa nasledovne:

1. Mení sa Článok II. Zmluvy s názvom „Predmet a účel nájmu“, ktorý po zmene znie:

1. „Predmetom tejto Zmluvy je úprava práv a povinností Zmluvných strán pri nájme nebytových priestorov špecifikovaných v odseku 3.1 a 3.2 tohto článku Zmluvy (ďalej aj len ako „**Predmet nájmu**“).
2. Prenajímateľ sa touto Zmluvou zaväzuje prenajať Nájomcovi Predmet nájmu a Nájomca sa zaväzuje Predmet nájmu riadne užívať a platiť Prenajímateľovi dohodnuté nájomné v súlade s článkom IV. tejto Zmluvy.
3. Fakultná nemocnica Trenčín je správcom nehnuteľného majetku štátu nachádzajúceho sa na Legionárskej ul. č. 28, Trenčín, zapísaného na LV č. 814, katastrálne územie Trenčín, obec a okres Trenčín, a to:

3.1 nebytových priestorov o výmere 486,89 m² nachádzajúcich sa v budove Interný pavilón, bez súpisného čísla, postavenej na parcele registra „C“, parc. č. 1744/14, zastavané plochy a nádvoría, zapísané na LV č. 814, katastrálne územie Trenčín, obec a okres Trenčín, ktoré sú podľa grafického pôdorysu, ktorý tvorí Prílohu č. 2 tohto Dodatku, špecifikované nasledovne:

<i>Posch.</i>	<i>Číslo miestnosti</i>	<i>Názov miestnosti</i>	<i>plocha prenájmu v m²</i>
suterén	92-00-001	Šatňa	23,14
suterén	92-00-002	Chodba ½	6,76
suterén	92-00-003	Šatňa	21,33
suterén	92-00-004	Mraziaci box	41,07
suterén	92-00-005	Sanita	7,92
Prízemie	92-01-001	Zádverie	5,12
Prízemie	92-01-002	Schodisko	16,50
prízemie	92-01-003	Sklad	8,59
prízemie	92-01-004	Skald	1,92
prízemie	92-01-005	Kancelária	11,12
prízemie	92-01-006	Kancelária	12,21
prízemie	92-01-007	Kancelária	11,99
prízemie	92-01-008	Hemoterapeutická ambulancia	12,11
prízemie	92-01-009	Laboratórium	8,71
prízemie	92-01-010	Kancelária	9,61
prízemie	92-01-011	Chodba	17,00
prízemie	92-01-012	Predsieň WC	1,32
prízemie	92-01-013	WC	1,21
prízemie	92-01-014	Predsieň WC	1,32
prízemie	92-01-015	WC	1,21
prízemie	92-01-017	Predsieň personál	2,52
prízemie	92-01-018	WC personál	1,20
prízemie	92-01-019	Sprcha personál	1,20
prízemie	92-01-020	Expedícia	15,52
prízemie	92-01-021	Úsek KSK	47,79
prízemie	92-01-031	Výt'ah	1,08
prízemie	92-01-032	Zadná chodba	15,10

1. posch.	92-02-101	Šatňa	5,20
1. posch.	92-02-103	Čakáreň	25,80
1. posch.	92-02-104	Evidencia	9,61
1. posch.	92-02-105	Predsieň WC ženy	1,32
1. posch.	92-02-106	WC ženy	1,21
1. posch.	92-02-107	WC muži	1,32
1. posch.	92-02-108	WC muži	1,21
1. posch.	92-02-109	Predodber	6,28
1. posch.	92-02-110	Predodberové laboratórium	12,78
1. posch.	92-02-111	Predodberová čakáreň	13,20
1. posch.	92-02-112	Predodberový box	6,71
1. posch.	92-02-113	Odberový box	26,40
1. posch.	92-02-114	Pohotovostná miestnosť	5,70
1. posch.	92-02-115	Vyšetrovňa darcov	13,51
1. posch.	92-02-116	Kuchynka	21,26
1. posch.	92-02-117	Sklad	3,76
1. posch.	92-02-118	Umývareň	2,18
1. posch.	92-02-119	WC personál	0,99
1. posch.	92-02-120	Sprcha	0,90
1. posch.	92-02-121	Výťah	1,08
1. posch.	92-02-122	Chodba	21,90
		s p o l u	486,89

(ďalej len „Nebytové priestory č. 1“)

3.2 nebytových priestorov o výmere 73,78 m² nachádzajúcich sa v budove Výpočtové stredisko na Legionárskej ulici č. 28 v Trenčíne, súp. č. 628, postavenej na parcele registra „C“, parc. č. 746/7, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoria, ktorá je zapísaná na LV č. 814, katastrálne územie Trenčín, obec a okres Trenčín a ktoré sú podľa grafického pôdorysu, ktorý tvorí Prílohu č. 3 tejto Zmluvy, špecifikované nasledovne:

<i>Posch.</i>	<i>Číslo miestnosti</i>	<i>Názov miestnosti</i>	<i>plocha prenájmu v m²</i>
Prízemie	91-01-110	Chodba	7,31
Prízemie	91-01-111	Šatňa	9,38
Prízemie	91-01-112	Denná miestnosť	35,71
Prízemie	91-01-113	Predsieň WC	1,44
Prízemie	91-01-114	WC	1,44
Prízemie	91-01-115	Vstupná hala ½	3,25
1. posch.	91-02-203	Kancelária	15,25
		Spolu	73,78

(ďalej len „Nebytové priestory č. 2“)

4. Nebytové priestory č. 1 a Nebytové priestory č. 2 sú ďalej spoločne označené aj ako „**Predmet nájmu**“.
5. Prenajaté Nebytové priestory č. 1 a Nebytové priestory č. 2 sú vlastníctvom Slovenskej republiky v správe Fakultnej nemocnice Trenčín.
6. Prenajímateľ prenecháva Nájomcovi Predmet nájmu za účelom prevádzkovania transfuziologického pracoviska NTS SR.

7. Nájomca sa zaväzuje užívať Predmet nájmu výlučne v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto Zmluve a v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet Zmluvy.
8. Nebytové priestory č. 2 neboli pred podpisom tohto Dodatku č. 5 predmetom nájmu. Prenajímateľ sa zaväzuje písomne odovzdať preberacím a odovzdávacím protokolom Nájomcovi Nebytové priestory č. 2 v stave spôsobilom na užívanie podľa účelu tejto Zmluvy.“

2. Mení sa odsek 1. Článku IV. Zmluvy s názvom „Výška a úhrada nájomného a služieb“, ktorý po zmene znie:

„1. Výška úhrady nájomného je stanovená nasledovne:

	ročne	štvrt'ročne
Ročná sadzba za 1 m ² je 49,80,- €		
za 486,89 m ²	24.247,12 €	6.061,78 €
za 73,78 m ²	3.674,24 €	918,56 €
	-----	-----
Spolu nájomné:	27.921.36 €	6.980,34 €

3. Mení sa odsek 2. Článku IV. Zmluvy s názvom „Výška a úhrada nájomného a služieb“, ktorý po zmene znie:

„2. Úhrada služieb spojených s užívaním Predmetu nájmu:

2.1 za Nebytový priestor č. 1:

	ročne	štvrt'ročne
Voda:	1.268,38 €	317,09 €
Vykurovanie:	5.805,70 €	1451,43 €
	-----	-----
Spolu služby za Nebytový priestor č. 1:	7.074,08 €	1.768,52 €

Predpokladané prevádzkové náklady na elektrickú energiu sú vo výške 1.934,42 € štvrt'ročne, t.j. 7.737,66 € ročne.

Elektrická energia bude fakturovaná na základe skutočnej spotreby elektrickej energie na podružných elektromeroch štvrt'ročne a splatná do 15 dní od vystavenia faktúry.

2.2 za Nebytový priestor č. 2:

	ročne	štvrt'ročne
Voda:	135,91 €	33,98 €
Vykurovanie:	941,30 €	235,33 €
Elektrická energia:	522,63 €	130,66 €
	-----	-----
Spolu služby:	1.599,84 €	399,96 €

Výška úhrad za služby spojené s užívaním Predmetu nájmu je stanovená vrátane dane z pridanej hodnoty.

Iné prevádzkové náklady pri užívaní Predmetu nájmu nevznikajú.“

4. Vypúšťajú sa odseky 3. – 12. Článku IV. Zmluvy s názvom „Výška a úhrada nájomného a služieb“ a nahrádzajú sa odsekmi 3.-9. Článku IV. v nasledovnom znení:

3. Nájomné a služby spojené s užívaním Predmetu nájmu sa uhrádzajú štvrtročne. Štvrtročné úhrady za nájomné a služby spojené s užívaním Predmetu nájmu sú splatné do 15. kalendárneho dňa prvého mesiaca príslušného štvrtroka. Nájomca je povinný platiť nájomné bezhotovostným prevodom na účet Prenajímateľa, a to na základe faktúry vystavenej Prenajímateľom. Ročné vyúčtovanie záloh za služby spojené s užívaním Predmetu nájmu bude vykonané do piatich mesiacov po skončení zúčtovacieho obdobia.
4. Faktúra vystavená Prenajímateľom musí spĺňať náležitosti daňového dokladu v zmysle platných právnych predpisov najmä zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a účtovných štandardov. Ak faktúra bude obsahovať formálne alebo obsahové nedostatky, je Nájomca oprávnený vrátiť faktúru Prenajímateľovi na prepracovanie. V takom prípade plynie odo dňa doručenia prepracovanej faktúry Prenajímateľom Nájomcovi nová lehota splatnosti.
5. V prípade omeškania Nájomcu s platením nájomného alebo úhrady za služby spojené s užívaním Predmetu nájmu, je Nájomca povinný zaplatiť Prenajímateľovi úrok z omeškania vo výške podľa § 3 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka.
6. Platby za upratovanie, telefón, prípadne iné služby spojené s užívaním Predmetu nájmu bude nájomca uhrádzať priamo dodávateľovi služby na základe priameho vzťahu, ktorý bude vyplývať z uzatvorených zmlúv medzi Nájomcom a dodávateľom danej služby.
7. Nájomca ako pôvodca komunálneho odpadu je povinný sa ku dňu účinnosti tejto Zmluvy prihlásiť k poplatkovej povinnosti za komunálne odpady v zmysle VZN Mesta Trenčín a po celú dobu platnosti Zmluvy platiť poplatok za komunálny odpad. Prenajímateľ je oprávnený požadovať informácie súvisiace s nakladaním s komunálnym odpadom.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že Prenajímateľ môže dohodnutú cenu za služby spojené s užívaním Predmetu nájmu v priebehu zmluvného obdobia upraviť v závislosti od cien vstupov, o čom bude Nájomca informovaný písomne. Prenajímateľ je oprávnený zvýšiť dohodnuté nájomné v závislosti od rastu cien trhového nájomného.
9. Odpisy Predmetu nájmu bude uskutočňovať Prenajímateľ.

5. Mení sa Príloha č. 1, v znení v akom tvorí prílohu tohto Dodatku č. 5.

6. Pridáva sa Príloha č. 2 k Zmluve- „Grafický pôdorys Nebytového priestoru č. 1“ a Príloha č. 3 k Zmluve – „Grafický pôdorys Nebytového priestoru č. 2“, v znení, v akom tvoria prílohu tohto Dodatku.

7. Ostatné ustanovenia Zmluvy ostávajú podpisom tohto Dodatku č. 5 nezmenené.

8. Tento Dodatok č. 5 tvorí od okamihu jeho podpisu oboma zmluvnými stranami nedeliteľnú súčasť Zmluvy a bude podľa vôle zmluvných strán pripojený ku všetkým vyhotoveniam Zmluvy.

9. Tento Dodatok č. 5 je vyhotovený v piatich rovnopisoch, pričom každá zo Zmluvných strán obdrží dve jeho vyhotovenia a jedno vyhotovenie je určené pre Ministerstvo financií Slovenskej republiky.

10. Tento Dodatok č. 5 nadobúda platnosť udelením súhlasu Ministerstva financií Slovenskej republiky a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky, v súlade s § 47a zákona číslo 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
11. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok č. 5 prečítali, jeho obsahu porozumeli a súhlasia s ním, a že tento Dodatok č. 5 uzatvárajú slobodne, vážne a bez nátlaku, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku č. 5 je:

- Príloha č. 1 – Povinnosti Zmluvných strán na úseku dodržiavania bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a ochrany pred požiarom
- Príloha č. 2 - Grafický pôdorys Nebytového priestoru č. 1
- Príloha č. 3 – Grafický pôdorys Nebytového priestoru č. 2

V Trenčíne, dňa

V Bratislave, dňa

Za prenajímateľa:

Za nájomcu:

Ing. Marián Juruš
generálny riaditeľ
Fakultná nemocnica Trenčín

Ing. Renáta Dundová
generálna riaditeľka
Národná transfúzna služba SR

JUDr. Marek Šedík
ekonomický riaditeľ
Fakultná nemocnica Trenčín

JUDr. Adam Kalužay, LL.M.
ekonomický riaditeľ
Národná transfúzna služba SR